

**Incoloy 825**

Elektroheizung für den Einsatz in emaillierten und nicht emaillierten Speichern aus Stahl und für den Einsatz in Edelstahlspeichern V4A. Elektroheizung zum Einschrauben mit Schraubkopf 1 1/2". Zur Erwärmung von Wasser mit isoliert eingeschraubtem Incoloy-Rohrheizeinsatz mit Schutzstromableitwiderstand. Regelorgane schalten direkt bei ~ 230 V bis 3 kW, bei 3 ~ 400 V bis 9 kW. Frostschutzstellung. Kann mit allen gängigen Behältermaterialien zusammen verwendet werden. Im Trinkwasserbereich nicht für Dauerbetrieb geeignet. Dauerbetrieb in geschlossenen Anlagen möglich.

**EN** Immersion heater for use in enamelled and non-enamelled steel hot water storage tanks and V4A stainless steel tanks.

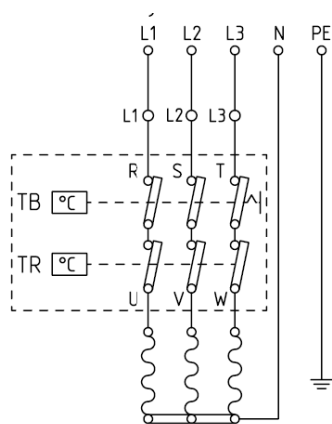
Screw-in Immersion heater with 1 1/2" screw head.  
 To heat water using an isolated screw-in Incoloy tubular heating insert with protective current leakage resistance. Control elements switch directly to 3 kW at ~ 230 V, and to 9 kW at 3 ~ 400 V. Frost protection setting. Can be used with all conventional tank materials. Not suitable for continuous operation with potable water. Continuous operation possible in closed systems.

**FR** Résistances pour un emploi dans des ballons en acier émaillé et non émaillé ou dans des ballons inox V4A.

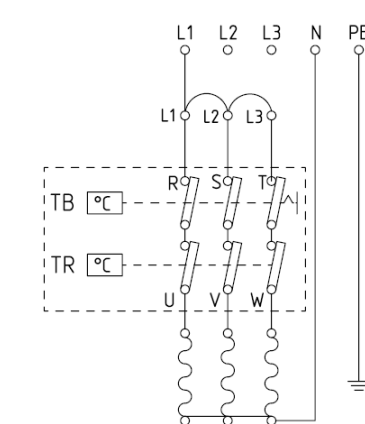
Résistances à visser avec tête de vis 1 1/2".  
 Pour le réchauffement de l'eau par élément de chauffage tubulaire Incoloy vissé et isolé, avec protection par résistance de décharge. Les organes de régulation commutent directement sur ~ 230 V jusqu'à 3 kW, et sur 3 ~ 400 V jusqu'à 9 kW. Position hors-gel. Peut être utilisé avec tous les matériaux courants pour les ballons. Ne convient pas pour une utilisation continue dans la zone de l'eau potable. Utilisation continue possible dans des installations fermées.

**IT** Resistenza elettrica per l'impiego con accumulatori d'acciaio smaltati e non smaltati e con accumulatori in acciaio inox V4A.

Resistenza elettrica da avvitare, con testa da 1 1/2".  
 Per riscaldare acqua con un elemento riscaldante avvitato isolato in lega Incoloy, dotato di resistenza di dispersione di protezione. I dispositivi di regolazione scattano a ~ 230 V fino a 3 kW, a 3 ~ 400 V fino a 9 kW. Impostazione protezione antigelo. Utilizzabile in combinazione con tutti i materiali di serbatoio più diffusi. Non idoneo per il funzionamento continuativo con acqua potabile. Possibilità di funzionamento continuativo in impianti chiusi.



**Werkseinstellung**  
 Factory setting  
 Réglage usine  
 Impostazione di fabbrica



**Möglich bis 3 kW**  
 Possible up to 3 kW  
 Possible jusqu'à 3 kW  
 Possibile fino a 3 kW

| ESH                                                                                                                |     | ESH 2.00      | ESH 2.50      | ESH 3.00      | ESH 3.80  | ESH 4.50  | ESH 6.00  | ESH 7.50  | ESH 9.00  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---------------|---------------|---------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| <b>Leistung</b><br>Power output   Puissance   Potenza                                                              | kW  | 2.00          | 2.50          | 3.00          | 3.80      | 4.50      | 6.00      | 7.50      | 9.00      |
| <b>Spannung</b><br>Voltage   Voltage   Voltaggio                                                                   | V   | 230/3 ~ 400 Y | 230/3 ~ 400 Y | 230/3 ~ 400 Y | 3 ~ 400 Y | 3 ~ 400 Y | 3 ~ 400 Y | 3 ~ 400 Y | 3 ~ 400 Y |
| <b>Gewinde</b><br>Thread   Filetage   Filetto                                                                      | l   | 1 ½"          | 1 ½"          | 1 ½"          | 1 ½"      | 1 ½"      | 1 ½"      | 1 ½"      | 1 ½"      |
| <b>Einbaulänge</b><br>Installation length  <br>Longueur de montage  <br>Lunghezza di montaggio                     | mm  | 320           | 390           | 390           | 430       | 470       | 620       | 720       | 780       |
| <b>Max. Betriebsdruck</b><br>Operating pressure max.  <br>Pression de service max.  <br>Pressione d'esercizio max. | bar | 6             | 6             | 6             | 6         | 6         | 6         | 6         | 6         |
| <b>Art.Nr.</b> 600160...<br>Part no.   Réf.   Art.n.                                                               |     | 0020          | 0025          | 0030          | 0038      | 0045      | 0060      | 0075      | 0090      |